



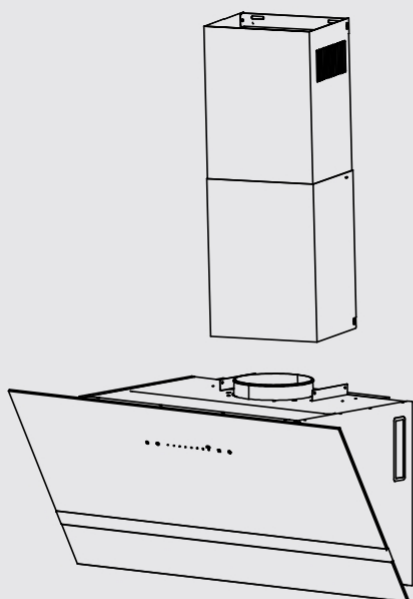
Instrukcja obsługi

do Twojej okapu kuchennego

User's manual
Język angielski



Modele: **EASY 6005/8005/9005 SM/WM**



Wersja: 2.2 / 251015

DE

EN

**Dziękujemy za zaufanie
i gratulujemy zakupu nowej okapu kuchennego!**

Przed rozpakowaniem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi!

Zawiera on ważne informacje dotyczące bezpiecznego montażu, użytkowania i konserwacji, a także ważne ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia.

Proszę zaznaczyć ważne dla siebie fragmenty, przechowywać instrukcję w miejscu, gdzie będzie można z niej skorzystać w każdej chwili, oraz przekazać ją innym użytkownikom, a także instalatorowi urządzenia.

W związku z ciągłym rozwojem zastrzegamy sobie prawo do ewentualnych modyfikacji urządzenia i/lub instrukcji obsługi w celu zwiększenia łatwości obsługi, ochrony użytkownika i aktualnym standardom technicznym.

Najnowszą wersję instrukcji obsługi oraz dodatkowe dane, dokumenty i informacje można znaleźć na odpowiedniej stronie produktu lub w sekcji „Pytania i odpowiedzi” naszego sklepu internetowego pod adresem www.kolbe.de.

Wybrali Państwo dobre urządzenie, które przy prawidłowej obsłudze i konserwacji będzie służyć przez wiele lat.

Jeśli pomimo naszej szczegółowej kontroli jakości mają Państwo jakieś zastrzeżenia, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta. Chętnie Państwu pomożemy.

Aby zapewnić sprawny przebieg ewentualnych zapytań, zalecamy zapisanie 20-cyfrowego numeru seryjnego urządzenia w odpowiednim polu poniżej.

Znajduje się on na tabliczce znamionowej urządzenia lub na jego opakowaniu.

Zespół KKT KOLBE

Numer seryjny mojego urządzenia:



KKT KOLBE

Instrukcja obsługi

Okap kuchenny, modele: EASY 6005/8005/9005 SM/WM Wersja 2.2

© KKT KOLBE Küchentechnik GmbH & Co. KG KKT KOLBE

jest zarejestrowaną marką handlową.

Spis treści

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	4
Dodatkowe informacje i symbole	14
1. Przegląd produktów	18
1.1 Zakres dostawy	
1.2 Budowa i właściwości urządzenia	
2. Działanie i obsługa urządzenia	20
2.1 Przeznaczenie i zasada działania	
2.2 Tryby pracy	
3. Wskazówki przed użyciem	23
3.1 Rozpakowanie i przygotowanie urządzenia	
3.2 Uruchomienie okapu kuchennego	
4. Obsługa, regulacja i użytkowanie	24
4.1 Wskazówki dotyczące obsługi panelu dotykowego	
4.3 Panel sterowania - krótki przegląd	
4.2 Obsługa przycisków i ustawienia	
4.4 Zdalne sterowanie okapem kuchennym za pomocą aplikacji WLAN	
5. Zalecenia dotyczące użytkowania, wytyczne i wskazówki	30
5.1 Efektywne wykorzystanie okapu kuchennego	
6. Czyszczenie i konserwacja	32
6.1 Czyszczenie elementów urządzenia	
6.2 Wymywanie i czyszczenie metalowego filtra tłuszczowego	
6.3 Wymiana lub demontaż/montaż filtra z węglem aktywnym	
6.4 Wymiana oświetlenia LED	
7. Rozwiązanie problemu	39
8. Montaż okapu kuchennego	42
8.1 Ważne wskazówki i wymagania instalacyjne	
8.2 Wybór miejsca montażu	
8.3 Wymiary montażowe / ustawienie	
8.4 Przygotowanie do montażu i wskazówki	
8.5 Montaż urządzenia	
8.6 Podłączenie do zasilania	
9. Dane techniczne	56
KKT Kolbe Obsługa klienta	58

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja stanowi podstawę bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z zawartymi w nim instrukcjami i postępować zgodnie z nimi!

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub problemy wynikające z nieprzestrzegania instrukcji, nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwego użytkowania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



WARNING!

**Zagrożenie dla życia i zdrowia oraz
ryzyko uszkodzeń!**

Urządzenie to może stanowić potencjalne zagrożenie dla osób i otoczenia, jeśli nie są spełnione warunki lub nie posiada się wiedzy niezbędnej do jego obsługi! Aby tego uniknąć, należy przestrzegać poniższych wskazówek!

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem, jego częściami lub w pobliżu urządzenia!
Dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od urządzenia!

- Dzieci powyżej 8 roku życia lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby niedoświadczone lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy mogą używać, czyścić lub ogólnie konserwować to urządzenie tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu od niej instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń!
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego w warunkach domowych i służy do odsysania oparów powstających podczas przygotowywania posiłków.
Używaj go wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem!
W przypadku użytkowania komercyjnego gwarancja traci ważność!
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w połączeniu z domową płytą grzejną i nie nadaje się do grillów ani otwartych palenisk na paliwa stałe!
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości maksymalnie 2000 metrów nad poziomem morza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nieużywane urządzenia elektryczne stanowią zagrożenie dla bezpieczeństwa!
Nie pozostawiaj urządzenia włączonego, gdy nie jest używane, i odłącz je od zasilania, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas!

Ogólne ostrzeżenia



WARNING!

Zagrożenie życia i obrażeń ciała!

- Urządzenie powinno być zainstalowane i uruchomione przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami oraz odpowiednimi instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi uruchomiony przez odpowiednio wykwalifikowany personel, z zachowaniem obowiązujących przepisów i norm oraz odpowiednich instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi! W tym celu urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego!
- Wszystkie materiały opakowaniowe, akcesoria montażowe i drobne części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych!
Mogą one być bardzo niebezpieczne, jeśli np. zostaną naciągnięte na głowę lub połknięte!
- Korzystanie z uszkodzonych lub zepsutych urządzeń może być bardzo niebezpieczne!
Przed użyciem upewnij się, że produkt i jego elementy są kompletne i w idealnym stanie!
W przypadku awarii lub uszkodzenia nie należy używać urządzenia!

Należy natychmiast odłączyć go od zasilania i skontaktować się z obsługą klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym personelem!

- W przypadku napraw, modyfikacji lub konserwacji urządzenia przez osoby nieposiadające odpowiednich kwalifikacji istnieje ryzyko porażenia prądem, pożaru i obrażeń ciała! Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel, z zachowaniem wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa, w tym instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, a urządzenie należy w tym celu odłączyć od zasilania!
Nigdy nie próbuj samodzielnie wprowadzać zmian w komponentach urządzenia, kablach lub wtyczkach i nie demontuj żadnych części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie wskazane w niniejszej instrukcji!
Otwierać obudowę tylko w zakresie opisanym w instrukcji montażu i czyszczenia!
- W przypadku jednoczesnej pracy wyciągu kuchennego i palenisk lub urządzeń zależnych od powietrza w pomieszczeniu, niewystarczający dopływ powietrza może spowodować powstanie podciśnienia, w wyniku którego dym i toksyczne gazy spalinowe z kominów lub kanałów wentylacyjnych zostaną z powrotem zasane do pomieszczeń mieszkalnych!
W takim przypadku istnieje zagrożenie życia!
Podczas pracy wyciągu kuchennego w trybie wywiewnym należy zawsze zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza! W tym celu należy przestrzegać wskazówek i instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji!

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Krawędzie i elementy konstrukcyjne mogą mieć ostre krawędzie i powodować obrażenia!
Podczas każdej czynności należy zachować odpowiednią ostrożność i w razie potrzeby zabezpieczyć się, np. zakładając rękawice robocze!
- Nieprawidłowa instalacja może spowodować niestabilność urządzenia i jego upadek!
Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji i zadbać o solidne i bezpieczne zamocowanie!
- Należy pamiętać, że podczas gotowania urządzenie może się mocno nagrzewać!
Należy zachować odpowiednią ostrożność.
i dotyczą obudowy oraz filtrów tłuszczu dopiero po ich ostygnięciu!
- Światło lamp LED jest bardzo jasne i może uszkodzić oczy!
Należy unikać patrzenia bezpośrednio na włączone lampy, zwłaszcza w przypadku niemowląt!



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem / zagrożenia związane z prądem!

- Aby uniknąć porażenia prądem i uszkodzeń, podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia lub innych prac związanych z urządzeniem należy odłączyć je od zasilania!
- Przed użyciem sprawdź, czy dane techniczne podane na tabliczce znamionowej urządzenia (w szczególności napięcie w V i częstotliwość w Hz) są zgodne z lokalnymi warunkami!
Jeśli tak nie jest, należy zwrócić urządzenie do punktu sprzedaży! W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej!
- Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z uziemieniem i musi być podłączone do gniazdka elektrycznego zainstalowanego zgodnie z obowiązującymi przepisami i wyposażonego w uziemienie!
W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem!
- Jeśli po instalacji wtyczka nie jest już dostępna, upewnij się, że obwód elektryczny, do którego podłączone jest urządzenie, posiada łatwo dostępny, sprawdzony wyłącznik (bezpiecznik) o rozstawie styków min. 3 mm, który w razie potrzeby umożliwia całkowite odłączenie urządzenia od sieci elektrycznej!
W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem!

**Ważne wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa**

- Zmiany w instalacji elektrycznej mogą być wykonywane wyłącznie przez certyfikowanego elektryka!
Osoby nieposiadające odpowiednich kwalifikacji narażają się na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Do podłączenia urządzenia nie należy używać wielokrotnych gniazdek ani przedłużaczy!
Nie zapewniają one niezbędnego bezpieczeństwa!
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego i związanych z tym zagrożeń, należy upewnić się, że nie jest on zgięty ani zgnieciony i nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami, ostrymi krawędziami itp.!
Podłącz wtyczkę do źródła zasilania z dala od źródeł ciepła i nie wyciągaj jej z gniazdka za kabel, tylko chwytając ją bezpośrednio!
- Zawsze unikaj kontaktu płynów lub wilgoci z częściami pod napięciem!
Może to spowodować zwarcie lub porażenie prądem!
W szczególności należy zawsze utrzymywać kabel w stanie suchym!
Nie należy używać myjek wysokociśnieniowych ani myjek parowych do czyszczenia urządzenia!
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym spowodowanego prądem upływowym, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami oraz należy nosić obuwie podczas obsługi!



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo pożaru!

- W przypadku podłączenia węża odprowadzającego powietrze, musi on być wykonany z materiału odpornego na wysoką temperaturę i ogień oraz, w razie potrzeby, poprowadzony na zewnątrz w oddzielnym kanale wentylacyjnym lub podłączony do niego! Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, nie wolno go poprowadzić przez inne kanały lub kominy!
- Osady oleju lub tłuszczu, zwłaszcza w filtrze i wnętrzu urządzenia, mogą szybko ulec zapaleniu pod wpływem wysokiej temperatury!
Należy regularnie czyścić urządzenie i filtr i nigdy nie używać urządzenia bez filtra tłuszczu!
- Nie używaj otwartego ognia pod okapem kuchennym (np. do flambirowania)!
Otwarta płomień i spowodowane przez niego nagrzewanie się powietrza mogą spowodować zapalenie się urządzenia! Nie używaj palników gazowych pod urządzeniem bez naczyń kuchennych odpowiedniej wielkości i reguluj płomień tak, aby nie wychodził poza dno naczynia!
Nie używaj palników o mocy powyżej 5 kW lub dwóch palników gazowych jednocześnie przez ponad 15 minut przy maksymalnym płomieniu!

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Iskry w pobliżu okapu mogą spowodować pożar!
Urządzenie można instalować w pobliżu paleniska na paliwa stałe (np. drewno lub węgiel) tylko wtedy, gdy jest ono wyposażone w zamkniętą, nieusuwalną pokrywę!
- W szczególności podczas smażenia lub podgrzewania olejów i tłuszczów nigdy nie pozostawiaj potraw bez nadzoru ze względu na ryzyko pożaru!
Należy pamiętać, że w przypadku wielokrotnego użycia oleju lub tłuszczu wzrasta ryzyko samozapłonu!
- W przypadku pożaru należy odciąć dopływ prądu i ostrożnie ugasić płomień za pomocą kołdry gaśniczej lub podobnego środka!
Nigdy nie gasić płonącego oleju lub tłuszczu wodą! Po ugaszeniu nie używać urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez odpowiednio wykwalifikowanego specjalistę i dopuszczone do dalszej eksploatacji!



WARNUNG!

Ryzyko uszkodzeń i zaburzeń działania

z ewentualnym zagrożeniem dla życia i zdrowia!

- Podczas instalacji należy ściśle przestrzegać podanych w niniejszej instrukcji odległości bezpieczeństwa i wskazówek, aby uniknąć uszkodzeń, np. spowodowanych działaniem wysokiej temperatury!
- Urządzenie należy zawsze utrzymywać w czystości, czyścić filtr metalowy i w razie potrzeby wymieniać filtr węglowy w zalecanych odstępach czasu, aby uniknąć zakłóceń w działaniu, uszkodzeń i zagrożeń spowodowanych osadzaniem się tłuszczu i brudu!
W tym celu należy przestrzegać wskazówek i instrukcji zawartych w odpowiedniej sekcji niniejszej instrukcji obsługi!
- Aby uniknąć uszkodzenia powierzchni, nie należy używać agresywnych lub ściernych środków czyszczących i należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w odpowiednim rozdziale dotyczącym czyszczenia i konserwacji!
- Podczas gotowania powstaje wilgoć, która w dłuższej perspektywie może spowodować uszkodzenie powierzchni! Aby tego uniknąć, podczas gotowania zawsze włączaj urządzenie!

Dodatkowe informacje i symbole

Dodatkowe wskazówki i symbole w

niniejszej instrukcji

Symbole zagrożeń i informacji



Ostrzeżenie przed zagrożeniami dla osób i uszkodzeniami Należy szczególnie uważnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć niebezpieczeństw! zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć niebezpieczeństw! Przekaż te wskazówki również innym użytkownikom i instalatorowi!

Klasyfikacja zagrożeń za pomocą połączonych słów ostrzegawczych:

OSTRZEŻENIE!

Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie zostanie uniknięta.

UWAGA!

Wskazuje niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, jeśli nie zostanie uniknięta

UWAGA!

Wskazuje sytuacji, która może spowodować uszkodzenie produktu lub przedmiotów znajdujących się w jego otoczeniu, jeśli nie zostanie ona uniknięta



Informacje i wskazówki

Przestrzeganie wskazówek oznaczonych tym symbolem dostarcza przydatnych informacji, ułatwia wykonanie danej czynności i może zapobiec wielu problemom.

Uwaga dotycząca ilustracji

Ilustracje w niniejszej instrukcji służą celom ilustracyjnym i mogą nieznacznie różnić się od rzeczywistego wyglądu.

Urządzenie, komponenty i akcesoria

Symbole na częściach urządzenia, akcesoriach itp.

Poniższe symbole, umieszczone w razie potrzeby na urządzeniu, jego komponentach i akcesoriach, zawierają ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji urządzenia. Nie należy ich usuwać ani uszkadzać, należy zawsze dbać o ich dobrą widoczność i wymieniać uszkodzone symbole!



Ogólne ostrzeżenie o niebezpieczeństwie!

Istnieje potencjalne zagrożenie! Należy zachować odpowiednią ostrożność.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym!

Niektóre elementy produktu są podczas a także po pracy pod napięciem zagrażającym życiu! Należy uważać, aby nie dotknąć tych elementów i w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki ochronne.



Ostrzeżenie dotyczące substancji łatwopalnych!

Zawarte lub powstające substancje, ciecze lub gazy łatwo ulegają samozapłonowi!
Należy unikać kontaktu ze źródłami zapłonu lub źródłami zagrożenia, takimi jak woda lub powietrze!



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią!

Podczas pracy produkt może się nagrzewać, co może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenia.
Nie dotykaj go, dopóki nie ostygnie, i zachowaj odstępny zalecane w niniejszej instrukcji obsługi.



Należy przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przekazać odpowiednie informacje innym użytkownikom oraz instalatorowi.



Zgodność z normami UE

Produkt spełnia obowiązujące wymagania UE w zakresie bezpieczeństwa, ochrony środowiska i zdrowia.

Ochrona środowiska i utylizacja

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska poprzez oszczędzanie energii

- Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi użytkowania zawartymi w niniejszej instrukcji, aby oszczędzać energię poprzez efektywne korzystanie z urządzenia i w ten sposób przyczynić się do ochrony środowiska!

Symbole dotyczące utylizacji



Nie wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi (oznakowanie WEEE)

Produktu nie wolno wyrzucać jako nieposortowanych odpadów! W celu ponownego wykorzystania i recyklingu należy go dostarczyć do Punktu zbiórki do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W tym celu należy zlecić usunięcie kabla wykwalifikowanemu elektrykowi.



Materiały nadające się do recyklingu (taśma Möbiusa)

Proszę posortować odpowiednie elementy produktu według rodzajów odpadów i utylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.



Materiały nadające się do recyklingu (symbol Trimana)

W celu utylizacji należy oddzielić produkt od pozostałych odpadów zgodnie z dołączoną instrukcją sortowania.

- Niewłaściwa utylizacja może stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzkiego! Pomóż uniknąć potencjalnych zagrożeń, zapewniając prawidłową utylizację produktu i jego opakowania! Dotyczy to również utylizacji zużytego sprzętu.
- Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi! Zwrot urządzenia odbywa się za pośrednictwem sprzedawcy, producenta lub odpowiednich lokalnych przedsiębiorstw zajmujących się utylizacją odpadów.
- Aby odinstalować urządzenie, należy wykonać czynności instalacyjne opisane w niniejszej instrukcji w odwrotnej kolejności.
- Użyte materiały opakowaniowe zostały starannie dobrane. i powinny być poddane recyklingowi w celu zmniejszenia zużycia surowców i ilości odpadów. Należy je posortować według rodzajów i odpowiednio zutylizować.
- Więcej informacji na temat aktualnych sposobów utylizacji i recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub firmy zajmującej się utylizacją odpadów.

Wskazówki dotyczące transportu urządzenia

Jeśli po rozpakowaniu / w późniejszym terminie konieczne jest przetransportowanie urządzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć uszkodzeń:

- Zachowaj oryginalne opakowanie produktu i zawsze transportuj urządzenie w takim samym opakowaniu, w jakim zostało dostarczone. Należy przestrzegać oznaczeń umieszczonych na opakowaniu. Jeśli nie ma oryginalnego opakowania:
- Zabezpiecz wszystkie luźne/zdejmowane części, aby nie mogły się ze sobą stykać.
- Należy unikać uderzeń w urządzenie i jego elementy oraz w razie potrzeby podjąć odpowiednie środki ochronne.
- Podczas transportu oraz przechowywania/odkładania należy zadbać o poziome ułożenie urządzenia.

Wskazówki dotyczące przechowywania

Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzeń, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Urządzenie należy zapakować wraz z woreczkami z pochłaniaczem wilgoci, najlepiej w oryginalnym kartonie lub podobnym opakowaniu, i zamknąć je taśmą klejącą.
- Wybierz suche i czyste miejsce do przechowywania.
- Urządzenie należy ustawić w pozycji poziomej.
- Nie obciążaj opakowania.
- Przechowuj urządzenie tylko tak długo, jak to konieczne.
- Aby uniknąć korozji, nie przechowuj urządzenia w pobliżu substancji chemicznych lub żrących.
- W trakcie przechowywania należy regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń i w razie potrzeby wymienić opakowanie.

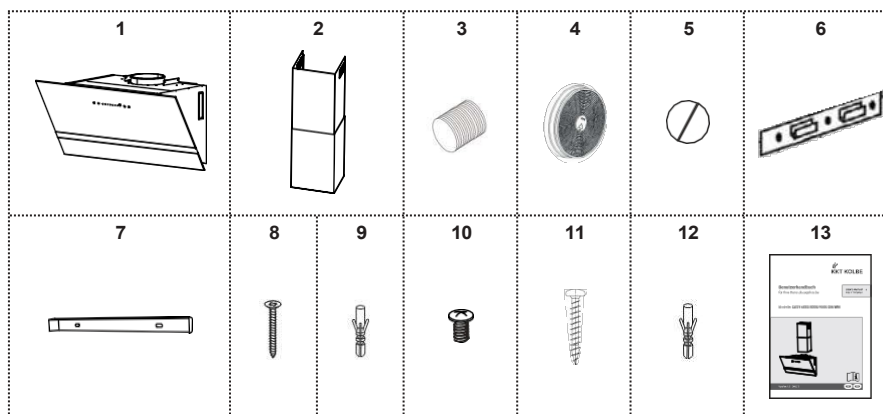
Przegląd produktów

1. Przegląd produktów

1.1 Zakres dostawy

Otworzyć opakowanie i wyjąć zawartość zgodnie z opisem w sekcji „Rozpakowywanie i przygotowanie urządzenia” i sprawdzić zawartość opakowania zgodnie z poniższą listą:

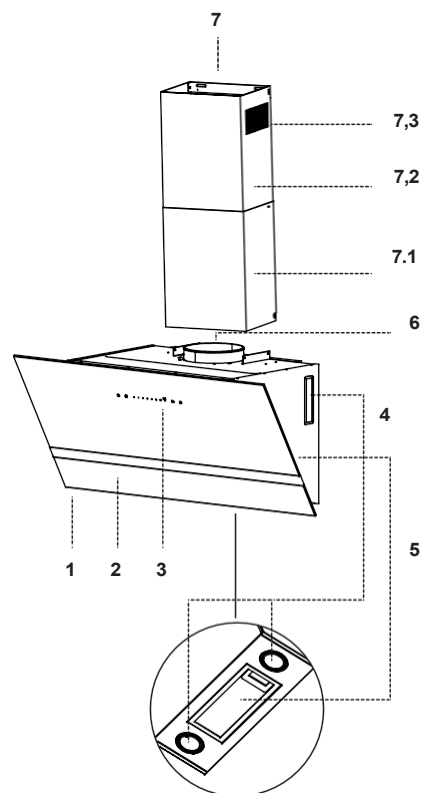
- 1 1× okap kuchenny, model EASY 6005/8005/9005 SM/WM wraz z króćcem wylotowym, metalowym filtrem tłuszczowym (2-częściowym), oświetleniem, kablem przyłączeniowym i wtyczką
- 2 1× kanał wentylacyjny, 2-częściowy
- 3 1× wąż wywiewny, \varnothing 150 mm
- 4 1× filtr z węglem aktywnym, typ K606, 2-częściowy
- 5 1× kłapa zwrotna, 2-częściowa
- 6 1× uchwyt ścienny korpusu okapu
- 7 2× uchwyty ścienne do kanału
- 8 7× śruby ST 4 × 30 mm
- 9 7× kołki plastikowe \varnothing 8 × \varnothing 6 mm
- 10 6× śruby ST 4 × 8 mm
- 11 2× śruby ST 6 × 40 mm
- 12 2× kołki plastikowe \varnothing 10
- 13 1× instrukcja obsługi



1.2 Budowa i właściwości urządzenia

Elementy urządzenia

- 1 Korpus pokrywy
- 2 Płyta odciągowa / kłapa przednia umożliwiająca dostęp do wnętrza urządzenia
- 3 Panel sterowania
- 4 Oświetlenie (po bokach i na spodzie korpusu pokrywy)
- 5 Otwory wyciągowe z metalowym filtrem tłuszczowym (za kłapą przednią z wyciągiem brzegowym i na spodzie korpusu okapu)
- 6 Króciec wylotu powietrza
- 7 Teleskopowy kanał wentylacyjny
- 7.1 Dolna (zewnętrzna) część szybu
- 7.2 Górna (wewnętrzna) część szybu
- 7.3 Otwory wentylacyjne szybu do pracy w trybie recyrkulacji



Wyposażenie i inne cechy

- Odciąg brzegowy
- 9 poziomów mocy (8 + booster)
- Timer wyłączający (automatyczne wyłączenie)
- Podświetlany panel sterowania z przyciskami dotykowymi
- Zdalne sterowanie za pomocą aplikacji WLAN
- Oświetlenie ambientowe LED RGBW
- Metalowy filtr tłuszczu nadający się do mycia w zmywarce
- Teleskopowy kanał wentylacyjny, możliwość indywidualnego dostosowania do danej sytuacji montażowej

Wymiary

	Model EASY6005SM / WM	EASY8005SM / WM	EASY9005SM / WM
Szerokość	59,5 cm	79,5 cm	89,5 cm
Głębokość	38,7 cm		
Wysokość	75-114 cm wraz z kanałem wentylacyjnym		

Więcej informacji na temat wymiarów znajduje się w sekcji „Wymiary instalacyjne...”.

2. Działanie i użytkowanie urządzenia

2.1 Przeznaczenie i zasada działania urządzenia

Okap kuchenny usuwa opary i zapachy powstające podczas gotowania, zapewniając przyjemny zapach w pomieszczeniu.

Okap może być używany zarówno w trybie wywiewowym, jak i recyrkulacyjnym. Powietrze jest zasysane przez dmuchawę promieniową, wydychane przez króciec wylotowy korpusu okapu i przekazywane dalej w zależności od trybu pracy i odpowiedniej instalacji (patrz kolejne sekcje lub „Instalacja...”).

Cząsteczki tłuszczu i brudu, opary i do pewnego stopnia

auch Feuchtigkeit werden vom Metall-Fettfilter aufgenommen;
szczególnie w trybie recyrkulacji, może być konieczne dodatkowe wietrzenie.



VORSICHT!

Zagrożenie dla zdrowia i ryzyko uszkodzeń!

Wilgoć pozostająca w pomieszczeniach mieszkalnych może prowadzić do powstawania szkodliwych dla zdrowia pleśni i uszkodzeń powierzchni!

Nie polegaj wyłącznie na mocy ssania okapu, aby zapewnić odpowiednią wymianę powietrza podczas gotowania i po nim!

Aby zneutralizować zapachy podczas pracy w trybie recyrkulacji, należy dodatkowo

der mitgelieferte Aktivkohlefilter installiert

(patrz odpowiednie sekcje w części „Instalacja...” i „Czyszczenie...”)

2.2 Tryby pracy

Tryb pracy z odprowadzaniem powietrza

W przypadku wersji z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i oparów przez metalowy filtr tłuszczowy i odprowadzane na zewnątrz przez kanał wywiewny.

Zawór zwrotny zapobiega cofaniu się lub napływaniu powietrza z zewnątrz.

W przypadku pracy w trybie wywiewnym muszą być spełnione warunki wymienione w rozdziale dotyczącym instalacji i należy dokładnie przestrzegać odpowiednich instrukcji!

Jeśli nie jest to możliwe zgodnie z opisem, należy używać okapu tylko w trybie recyrkulacji!



WARNUNG!

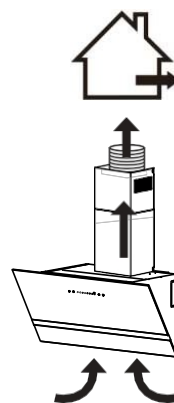
Niebezpieczeństwo śmierci!

W przypadku jednoczesnej pracy wyciągu kuchennego i palenisk lub urządzeń zależnych od powietrza w pomieszczeniu niewystarczająca ilość powietrza nawiewanego może spowodować powstanie podciśnienia, w wyniku którego dym i toksyczne gazy spalinowe zostaną z powrotem zasane do pomieszczeń mieszkalnych!

W takim przypadku istnieje zagrożenie życia!

Niewłaściwa instalacja może ponadto spowodować zagrożenie pożarowe i zdrowotne, a także zakłócenia w działaniu urządzenia!

W przypadku pracy w trybie wywiewnym należy dokładnie przestrzegać odpowiednich wskazówek i instrukcji zawartych w rozdziale dotyczącym instalacji!



Działanie i obsługa urządzenia

Tryb recykulacji

W przypadku pracy w trybie recykulacji powietrze zasysane jest oczyszczone z tłuszczu i oparów przez metalowy filtr tłuszczowy i ponownie wprowadzane do pomieszczenia.

Podczas montażu nie ma potrzeby podłączania do przewodu wywiewnego.

W celu usunięcia zapachów z wstępnie przefiltrowanego powietrza należy zainstalować dostarczony w zestawie filtr z węglem aktywnym (patrz odpowiedni rozdział w części „Czyszczenie ...”).



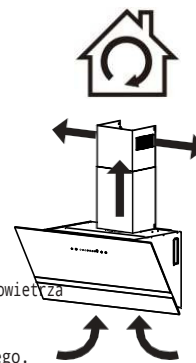
Betrieb mit Aktivkohlefilter

Filtr węglowy usuwa cząsteczki zapachowe powstałe podczas gotowania z powietrza wstępnie przefiltrowanego przez filtr tłuszczowy.

Aby uzyskać optymalne pochłanianie zapachów, należy przestrzegać należy przestrzegać zaleceń dotyczących stosowania okapu kuchennego.

Należy pamiętać, że podczas pracy z filtrem węglowym może zmniejszyć się wydajność przepływu powietrza i może wzrosnąć poziom hałasu.

Jeśli okap jest używany w trybie recykulacji, ilość powietrza w pomieszczeniu pozostaje niezmienną i nie powstaje podciśnienie w pomieszczeniu. Jednoczesna praca kominka lub innych urządzeń zależnych od powietrza w pomieszczeniu jest bezpieczna.



3. Wskazówki przed użyciem

3.1 Rozpakowanie i przygotowanie urządzenia



Geruchswahrnehmung beim Auspacken

Podczas rozpakowywania urządzenia może być wyczuwalny delikatny zapach. Jest to normalne i nieszkodliwe zjawisko, które wkrótce ustąpi.

- Podczas rozpakowywania urządzenia należy upewnić się, że nie uległo ono uszkodzeniu podczas transportu.



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo obrażeń i porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, jego przewodu lub innych elementów, nie podłączać go ani nie uruchamiać!

Może to być bardzo niebezpieczne!

Skontaktuj się z obsługą klienta.

- Zalecamy zapisanie 20-cyfrowego numeru seryjnego na wewnętrznej okładce niniejszej instrukcji na wypadek ewentualnych pytań.
- Jeśli urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane (patrz odpowiednie sekcje), przed użyciem upewnij się, czy wszystkie materiały opakowaniowe, naklejki, folie ochronne i zabezpieczenia transportowe zostały usunięte z produktu i zostały prawidłowo usunięte i że pozostałe drobne elementy, takie jak materiały montażowe, są bezpiecznie przechowywane.



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Małe elementy, folie itp. mogą być bardzo niebezpieczne, jeśli zostaną np. połknięte lub nałożone na głowę!

Należy zawsze przechowywać je poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych.

- Przed zainstalowaniem i uruchomieniem urządzenia należy je wyczyścić zgodnie z opisem w odpowiednim rozdziale.
- W celu uruchomienia urządzenia należy zapoznać się z odpowiednią sekcją!

3.2 Uruchomienie okapu kuchennego

- Urządzenie należy uruchamiać wyłącznie w stanie nienagannym i po prawidłowym montażu, najlepiej przez odpowiednio wykwalifikowanego fachowca!
- Należy upewnić się, że urządzenie i jego otoczenie były całkowicie czyste, aby nie mogły zostać zassane żadne zanieczyszczenia, takie jak kurz, pozostałości po instalacji lub resztki środków zabezpieczających podczas transportu!
- Należy upewnić się, że obie części metalowego filtra tłuszczu, a w przypadku trybu recyrkulacji również filtr węglowy, są prawidłowo zamontowane (procedura zobacz odpowiedni rozdział w części „Czyszczenie...”).
- Obsługa urządzenia odbywa się zgodnie z opisem w rozdziale „Obsługa, ustawianie i użytkowanie”.

4. Obsługa, ustawianie i użytkowanie

4.1 Wskazówki dotyczące obsługi panelu sterowania Touch

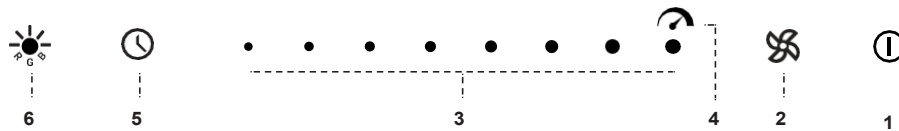
Panel sterowania urządzenia składa się z przycisków dotykowych, które reagują na dotyk.

Aby z nich korzystać, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie należy wywierać dużego nacisku na elementy sterujące. Wystarczy je lekko dotknąć.
- Nie używaj tylko czubka palca, ale połóż opuszek palca na panelu sterowania, jak pokazano na ilustracji, i przystąpić do regulacji i obsługi jak opisano w kolejnych sekcjach.
- Należy zadbać o to, aby panel sterowania był zawsze czysty i suchy. Nawet cienka warstwa wilgoci może utrudniać lub uniemożliwiać działanie przycisków dotykowych.
-
- Podczas pracy należy unikać przesuwania palcem po panelu sterowania, aby nie zmienić nieumyślnie ustawień.



4.3 Panel sterowania — krótki przegląd funkcji

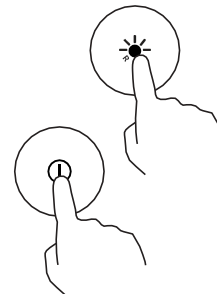


1		Włącz / Wyłącz	Włączanie / wyłączanie pracy
2		Wentylator	Regulacja mocy
3		Suwak (suwak)	
4		Wzmacniacz	Włączanie/wyłączanie trybu wysokiej mocy
5		timer	Włączanie/wyłączanie timera wyłączającego (3 minuty automatycznego wyłączenia)
6		Oświetlenie	Regulacja oświetlenia

4.2 Obsługa przycisków i ustawienie „ ”


Włączanie i wyłączanie urządzenia





- Po podłączeniu urządzenie jest wyłączone. Oświetlenie można regulować za pomocą przycisku , tak samo jak w każdym innym trybie pracy.
- Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania , aż usłyszysz sygnał dźwiękowy. Urządzenie uruchamia się na poziomie mocy 1.
- Aby zatrzymać pracę wentylatora, należy ponownie krótko nacisnąć przycisk włączania/wyłączania . Wszystkie inne funkcje obsługi pozostają nadal dostępne.
- Aby wyłączyć urządzenie i ewentualnie jednocześnie zatrzymać jego działanie, należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania na około 1 sekundę. Urządzenie jest wyłączone , a panel sterowania nie działa, z wyjątkiem przycisku włączania/wyłączania i przycisku oświetlenia .



Obsługa, ustawienia i użytkowanie

Ustawianie pracy wentylatora

Urządzenie posiada łącznie 9 poziomów mocy (8 + booster). Ustaw je za pomocą przycisku wentylatora  w następujący sposób:

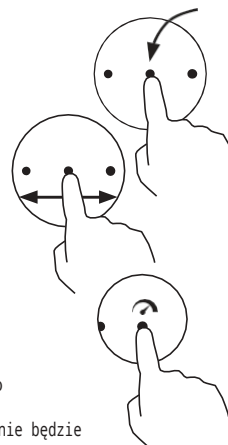
- Po włączeniu urządzenie pracuje już na pierwszym poziomie mocy.
- Aby zwiększyć wydajność wentylatora o jeden stopień, należy krótko nacisnąć przycisk wentylatora .
- Każde kolejne naciśnięcie przycisku wentylatora  powoduje zwiększenie mocy o kolejny poziom.
- Aby szybko zwiększyć moc o kilka stopni, należy przytrzymać przycisk wentylatora  aż do osiągnięciażądanego poziomu.
- W przypadku ponownego naciśnięcia przycisku  na poziomie 8 ustawienie powraca do poziomu 1.






Regulacja mocy za pomocą suwaka

Podczas pracy wentylatora można również regulować moc za pomocą suwaka w następujący sposób:




- Wybierz poziom mocy bezpośrednio, dotykając pozycji suwaka odpowiadającej żądanemu poziomowi mocy.
- Aby zwiększyć moc wentylatora, przesunąć palcem suwak w prawo, aby zmniejszyć moc, w lewo.

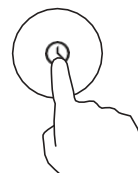


Ustawianie poziomu wysokiej mocy (booster)

- Aby uruchomić tryb wysokiej mocy, należy dotknąć pozycję suwaka oznaczoną symbolem wzmacniacza  aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, a najwyższy poziom suwaka z symbolem  zacznie migać. Moc okapu zostanie zmaksymalizowana.
- Aby zatrzymać funkcję Booster, należy wybrać inny poziom mocy, jak opisano powyżej. Miganie pozycji suwaka oznaczonej symbolem wzmacniacza  ustanie, a urządzenie będzie kontynuowało pracę na poziomie mocy 8.
- Jeśli tryb wysokiej wydajności nie zostanie zatrzymany za pomocą panelu sterowania, wzmacniacz zostanie automatycznie wyłączony po 5 minutach.


Ustawienie timera wyłączenia (automatyczne wyłączenie)

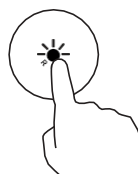
- Dotknięcie przycisku timera  podczas pracy powoduje aktywację timera wyłączającego.
Symbol przycisku  miga i rozpoczyna się 3-minutowe odliczanie automatycznego wyłączenia.
Po upływie tego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie, sygnalizując to sygnałem dźwiękowym.
- Aby wyłączyć timer wyłączający przed upływem czasu pracy, należy ponownie nacisnąć przycisk timera .



Ustawianie oświetlenia







Oświetlenie można regulować niezależnie od pracy wentylatora. W tym celu należy postępować w następujący sposób:

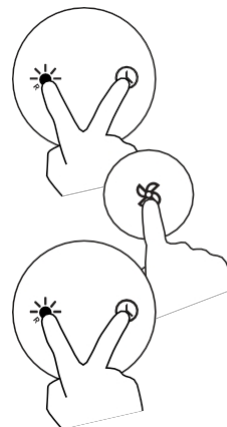
- Należy krótko nacisnąć przycisk oświetlenia „” (Oświetlenie robocze (białe) + RGB), aby przełączać się między dostępnymi rodzajami oświetlenia w następującej kolejności:
Oświetlenie robocze (białe) + oświetlenie RGB > Oświetlenie robocze (białe)
> Oświetlenie RGB > Wyłączone



Oświetlenie RGB świeci w ustawionym kolorze światła lub białym podczas uruchamiania.

Aby ustawić kolor oświetlenia RGB, należy postępować w następujący sposób:

- Naciśnij jednocześnie przycisk światła  i przycisk timera , aż oświetlenie przycisk wentylatora  zaczyna migać. Urządzenie znajduje się teraz w trybie ustawień koloru światła oświetlenia RGB.
- Naciśnij krótko przycisk wentylatora „”, aby przełączać się między dostępnymi kolorami oświetlenia RGB w następującej kolejności:
biały > czerwony > zielony > niebieski > żółty > fioletowy > pomarańczowy > cyjan > trawiasto zielony
- Po osiągnięciużądanego koloru należy ponownie nacisnąć jednocześnie przycisk oświetlenia  i przycisk timera , aby potwierdzić i zastosować ustawienie. Oświetlenie RGB świeci teraz w ustawionym kolorze światła.



4.4 Zdalne sterowanie okapem kuchennym za pomocą aplikacji WLAN-

Aby móc obsługiwać okap za pomocą urządzenia mobilnego, należy pobrać aplikację „KKT Control” ze sklepu Google Play lub APP Store i zainstalować ją na urządzeniu, którego chcesz używać do zdalnego sterowania. W tym celu można również zeskanować odpowiedni kod QR za pomocą odpowiedniej aplikacji odpowiedni z wyświetlonymi kodami QR i skorzystać z odpowiedniego linku.



Android

Voraussetzungen für die WLAN-Verbindung okapu kuchennego

Przed nawiązaniem połączenia upewnij się, że router i sieć działają prawidłowo oraz że spełnione są poniższe warunki lub w razie potrzeby dostosuj odpowiednio ustawienia routera:



- Router musi korzystać z sieci 2,4 GHz.
- Nazwa użytkownika i hasło routera nie mogą być dłuższe **als 32 Ziffern sein**;
hasło nie może zawierać znaków specjalnych.
- Ustawienia Wi-Fi routera muszą zawierać szyfrowanie WPA2.

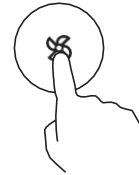


iOS

Nawiązanie połączenia WLAN z okapem kuchennym

- Podczas całego procesu łączenia należy zachować odległość między okapem kuchennym a routerem.
i urządzeniem mobilnym jak najmniejsze.
- Podłącz urządzenie mobilne do sieci Wi-Fi i włącz Bluetooth.
- Uruchom aplikację KKT Control
i zarejestruj się, podając swój adres e-mail.

- Włącz tryb ustawień Wi-Fi swojej okapu kuchennego, dotykając przycisku wentylatora  przez 5 sekund. Podświetlenie przycisku zacznie migać.
Uwaga: Jeśli połączenie Wi-Fi nie zostanie nawiązane w ciągu 3 minut, przycisk wentylatora przestanie migać.  a urządzenie przełączy się w tryb czuwania.
- Teraz w głównym oknie aplikacji **oben rechts auf "+" / "Gerät hinzufügen"** lub bezpośrednio na przycisk „Dodaj urządzenie”.
- Wybierz okap kuchenny.
- Wprowadź aktualne hasło Wi-Fi i potwierdź wprowadzenie.
- Okap kuchenny przeprowadzi teraz automatyczną weryfikację, połączy się z routerem i zostanie wyświetlony w aplikacji KKT Control.
- Po dotknięciu okapu kuchennego pojawi się okno obsługi urządzenia z wszystkimi dostępnymi funkcjami.
Szczegółowe instrukcje dotyczące zdalnego sterowania można znaleźć na naszej stronie internetowej www.kolbe.de na odpowiedniej stronie produktu.



DE

Hinweise zu Verbindungsproblemen

- W przypadku problemów z nawiązaniem połączenia można spróbować usunąć urządzenie z listy filtrów MAC routera (jeśli jest aktywna) i/lub zapisać następujący port w zaporze sieciowej: TCP/UDP 6668
- Jeśli router jest już połączony z zbyt wieloma urządzeniami (w tym urządzeniami mobilnymi), należy najpierw odłączyć niektóre urządzenia, wyłączyć router i uruchomić go ponownie.

5. Zalecenia dotyczące stosowania, wytyczne i wskazówki dotyczące produktu „”



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo śmierci!

Jednoczesna praca wyciągu kuchenki i urządzeń lub palenisk zależnych od powietrza w pomieszczeniu może stanowić zagrożenie dla życia!

Należy bezwzględnie przestrzegać odpowiednich wskazówek i instrukcji zawartych w sekcji „Tryby pracy” i „Instalacja”!



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Otwarta płomień i wysoka temperatura mogą spowodować zapalenie się urządzenia lub nagromadzonego tłuszczu w filtrach!

Nie używaj otwartego ognia pod okapem kuchennym (np. do flambirowania), nie używaj palników gazowych bez naczyń o odpowiedniej wielkości i reguluj płomień tak, aby nie wystawał poza dno naczynia!

Aby uniknąć zagrożeń związanych z osadzaniem się tłuszczu, należy regularnie czyścić urządzenie zgodnie z opisem!

Szczególnie oleje, tłuszcze, alkohol lub potrawy, które je zawierają, szybko się nagrzewają i mogą łatwo ulec samozapłonowi w bardzo wysokich temperaturach!

Potrawy mogą się przypalić, powodować szkodliwy dym lub zapalić się! Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru!

W przypadku pożaru należy odciąć dopływ prądu, wyłączając bezpiecznik, a następnie ostrożnie ugasić płomień za pomocą koidry gaśniczej lub podobnego środka!

Nigdy nie gaszą Państwo płonącego oleju lub tłuszczu wodą!



VORSICHT!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Urządzenie lub poszczególne jego elementy mogą być gorące podczas pracy, a także przez pewien czas po jej zakończeniu!

Podczas użytkowania urządzenia należy zachować odpowiednią ostrożność!

5.1 Efektywne wykorzystanie funkcji „i” w okapie kuchennym



Urządzenie spełnia najnowsze normy, a jego zużycie energii zostało już w znacznym stopniu zoptymalizowane pod względem technicznym.

Aby jednak osiągnąć optymalną wydajność pracy okapu i zmniejszyć jego zużycie energii do minimum, należy dodatkowo przestrzegać następujących wskazówek:

- Aby zapewnić wydajną i bezawaryjną pracę, należy zawsze zadbać o wystarczający dopływ powietrza.
Wskazówka: Dopływ powietrza z góry i z przeciwnej strony obszaru gotowania zazwyczaj zwiększa wydajność.
- Włącz urządzenie odpowiednio wcześniej, aby zapewnić stabilną cyrkulację powietrza i zapobiec rozprzestrzenianiu się oparów kuchennych w pomieszczeniu przed włączeniem urządzenia.
- Podczas pracy należy również zadbać o stabilną cyrkulację powietrza. Należy unikać np. zawirowań oparów kuchennych spowodowanych podmuchami powietrza, przeciągami itp.
- Zawsze dostosowuj poziom mocy do ilości powstałych oparów kuchennych, aby można je było całkowicie usunąć.
- W trybie recyrkulacji należy jednak pamiętać, że wolniejszy przepływ powietrza zapewnia lepsze wiązanie zapachów.
- Aby ograniczyć opary kuchenne i uniknąć zwiększonego zapotrzebowania na moc oraz kondensacji, w miarę możliwości należy używać pokrywek do naczyń kuchennych.
- Po zakończeniu gotowania pozostaw okap włączony na niskim poziomie mocy, aż powietrze w pomieszczeniu zostanie oczyszczone z pozostałych oparów i zapachów.
- Gdy wyciąg nie jest już potrzebny, należy go wyłączyć.
- Wyłączaj oświetlenie, gdy nie jest potrzebne.
- Czyść lub wymieniaj filtry w zalecanych odstępach czasu, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń, zwiększonemu zużyciu energii i zaburzeniom funkcjonowania.

6. Czyszczenie i konserwacja



WARNING!

Niebezpieczeństwo pożaru!

Nieprzestrzeżenie instrukcji czyszczenia stwarza może dojść do osadzenia się tłuszczu, który pod wpływem ciepła może się zapalić!

Urządzenie należy regularnie czyścić, w szczególności filtr tłuszczu, i upewnić się, że jest on zawsze włożony podczas pracy, aby uniknąć osadzenia się tłuszczu wewnątrz urządzenia!

W przypadku stosowania filtra węglowego należy go wymieniać w zalecanych odstępach czasu!



WARNING!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy odłączyć okap od zasilania, wyciągając wtyczkę urządzenia z gniazdka lub wyłączając lub wykręcając bezpiecznik instalacji domowej!

Kontakt wilgoci z elementami pod napięciem może spowodować porażenie prądem elektrycznym i/lub zwarcie!

Do czyszczenia nie należy używać nadmiernej ilości płynów ani myjek wysokociśnieniowych lub parowych!



VORSICHT!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Urządzenie może się mocno nagrzewać podczas pracy!

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy poczekać, aż wszystkie elementy ostygną!

Oświetlenie może być gorące po zakończeniu pracy!

Przed wymianą żarówki LED należy poczekać, aż ostygnie!



VORSICHT!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Elementy wewnętrzne mogą mieć ostre krawędzie! Należy odpowiednio zabezpieczyć się przed obrażeniami, np. podczas wymiany filtra!



ACHTUNG!

Ryzyko uszkodzenia!

Do czyszczenia nie należy używać agresywnych środków czyszczących zawierających kwasy lub alkohol, środków ściernych ani ostrych lub spiczastych narzędzi! Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia i panel sterowania lub spowodować ich odbarwienie!

Przed użyciem należy sprawdzić informacje producenta dotyczące środków czyszczących i narzędzi, aby upewnić się, że są one odpowiednie!

Resztki środków czyszczących mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia! Należy je zawsze natychmiast i całkowicie usuwać!



ACHTUNG!

Możliwe zakłócenie działania!

Filtry zatkane tłuszczem i/lub cząstkami brudu mogą znacznie ograniczyć działanie okapu i powodować rozprzestrzenianie się nieprzyjemnych zapachów. Wyczyść metalowy filtr tłuszczowy i wymień w trybie recyrkulacji filtr z węglem aktywnym w zalecanych odstępach czasu!

Nawet niewielka, ewentualnie ledwo zauważalna warstwa wilgoci na panelu sterowania może spowodować, że obsługa przycisków dotykowych lub ograniczenie ich działania. Należy upewnić się, że obszar elementów sterujących i dłonie były całkowicie czyste i suche przed ponownym użyciem urządzenia.

6.1 Czyszczenie elementów urządzenia

Aby urządzenie zachowało swój wygląd i pozostało w pełni sprawne, należy o nie dbać! Wszystkie części urządzenia należy zawsze utrzymywać w czystości i w miarę możliwości natychmiast usuwać zabrudzenia, zgodnie z opisem w poniższych sekcjach i z uwzględnieniem wszystkich poprzednich wskazówek! Zalecamy regularne czyszczenie co najmniej co 2 miesiące.

Ogólne wskazówki dotyczące czyszczenia powierzchni urządzenia

- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki zwilżoną letnią wodą i łagodnym środkiem czyszczącym lub łagodnym roztworem mydła.
- Oczyszczyć wszystkie powierzchnie, aż do całkowitego usunięcia zabrudzeń.
- Następnie dobrze osuszyć urządzenie miękką ściereczką.

Powierzchnie szklane

- Należy je również wyczyścić w sposób opisany powyżej lub
- użyć dostępnego w handlu środka do czyszczenia szkła zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie używaj skrobaczki do szkła!
Może to spowodować uszkodzenie szkła!
- Następnie dobrze osuszyć urządzenie.

Powierzchnie ze stali nierdzewnej / metalu

- Należy je również czyścić w sposób opisany powyżej lub
- użyć dostępnego w handlu, nieściernego środka do czyszczenia stali nierdzewnej, w razie potrzeby w kierunku szlifowania.
Należy zwrócić uwagę, aby środek do czyszczenia stali nierdzewnej nie miał kontaktu z lakierowanymi powierzchniami ani elementami sterującymi!
- Następnie należy dobrze wysuszyć urządzenie.
- W celu konserwacji można nałożyć cienką warstwę środka do pielęgnacji stali nierdzewnej dostępnego w specjalistycznych sklepach za pomocą miękkiej ściereczki.

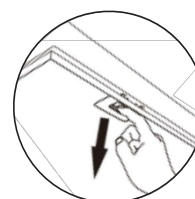
6.2 Wyjmowanie i czyszczenie metalowego filtra tłuszczu

Wyjmowanie metalowego filtra tłuszczu

- Aby uzyskać dostęp do filtra z przodu, należy chwycić przednią klapę za jej dolną krawędź i podnieść ją do góry.

Następnie należy postępować w następujący sposób dla każdej części filtra:

- Odciągnąć uchwyt filtra, aby zwolnić blokadę.
- Odchyl lekko filtr z otworu mocującego i przytrzymaj go drugą ręką, aby nie spadł i nie spowodował uszkodzeń.
- Wyjmij filtr z urządzenia.



Czyszczenie metalowego filtra tłuszczu

W zależności od częstotliwości użytkowania okapu, wieloczęściowy metalowy filtr tłuszczu należy czyścić co 2-3 tygodnie, zgodnie z opisem w poniższych sekcjach. w razie potrzeby powtórz tę czynność.



2-3 tygodnie.



ACHTUNG! Ryzyko uszkodzenia!

Aby uniknąć uszkodzenia filtra, nie używaj ostrych lub spiczastych narzędzi czyszczących ani agresywnych lub kwasowych środków czyszczących! Należy unikać środków czyszczących o odczynie zasadowym (wartość pH powyżej 7)!

Należy używać wystarczającej, ale odpowiedniej ilości środka czyszczącego, aby tłuszcze mogły się rozpuścić! Jeśli ilość środka czyszczącego jest niewystarczająca, tłuszcze ulegają zmydleniu, co powoduje, że filtr można odtłuścić tylko za pomocą agresywnych specjalnych środków czyszczących lub trzeba go wymienić!



Metall-Verfärbungen durch die Reinigung

Częste czyszczenie, zwłaszcza w zmywarce, lub stosowanie agresywnych środków czyszczących może dojść do zmiany koloru powierzchni metalowej.

Nie ma to wpływu na działanie elementów metalowych i nie stanowi podstawy do reklamacji.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie ręczne

- Namocz metalowy filtr na około 1 godzinę w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
- Następnie wyczyść go miękką szczotką. Uważaj, aby nie uszkodzić metalowej siatki filtra.
- Następnie dobrze wypłucz go gorącą wodą.
- Po wyczyszczeniu pozostaw filtr do całkowitego wyschnięcia.

Czyszczenie w zmywarce

- Silnie zabrudzone filtry metalowe przed czyszczeniem w zmywarce należy dobrze namoczyć w gorącej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- Metalowy filtr należy myć oddzielnie od naczyń, aby uniknąć osadzania się tłuszczu na naczyniach i gromadzenia się resztek jedzenia w siatce filtra.
- Umieść filtr pionowo i luźno w zmywarce, tak aby nie był zakleszczony, najlepiej stroną filtrującą skierowaną w dół.
- Wybierz ustawienie temperatury od 55 do 65°C.
- Przed ponownym zamontowaniem filtra należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.

Wkładanie filtra metalowego

- Po wyczyszczeniu należy pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia, a następnie ostrożnie umieścić go z powrotem w pokrywie.
- Włóż metalowy filtr tłuszczu do okapu w odwrotnej kolejności niż podczas wyjmowania.
- Upewnij się, że zatrzask jest zablokowany, a filtr jest prawidłowo zamontowany, tak aby nie mógł się poluzować, spaść i spowodować uszkodzenia!



6.3 Wymiana lub demontaż/montaż filtra z węglem aktywnym

Wymiana filtra z węglem aktywnym w trybie recyrkulacji

Filtrów z węglem aktywnym nie można myć ani regenerować i należy je wymieniać co 3-12 miesięcy, w zależności od częstotliwości użytkowania okapu kuchennego.

Aby korzystać z urządzenia w trybie recyrkulacji, należy zainstalować dostarczony filtr z węglem aktywnym i wymieniać go wyłącznie na filtr tego samego typu (patrz „Dane techniczne”) w następujący sposób:



3-12 M.

Montaż filtra z węglem aktywnym

- Otworzyć przednią klapę urządzenia i wyjąć znajdujący się za nią metalowy filtr tłuszczu, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji tego rozdziału, tak, aby uzyskać dostęp do wnętrza urządzenia.
- Umieścić części filtra z węglem aktywnym po odpowiedniej stronie silnika wentylatora i obrócić je zgodnie z ruchem wskazówek zegara na obudowie silnika.
- Upewnij się, że filtr jest stabilny i prawidłowo zamocowany, aby nie mógł się poluzować, spaść i spowodować hałas lub uszkodzenia!
- Zainstaluj ponownie filtr metalowy, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji tego rozdziału.



Demontaż i wymiana filtra z węglem aktywnym

- Aby zdemontować zużyty filtr z węglem aktywnym, należy postępować w odwrotnej kolejności niż podczas montażu.
- Następnie należy go wymienić, montując nowy 2-częściowy filtr węglowy tego samego typu po obu stronach silnika, jak opisano powyżej.
- Oba elementy filtra z węglem aktywnym należy utylizować w odpowiedni sposób.



6.4 Wymiana oświetlenia LED



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Aby uniknąć związanych z tym zagrożeń, wszelkie prace związane z oświetleniem LED mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę!

W tym celu urządzenie należy odłączyć od zasilania!



VORSICHT!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Światło lamp LED jest bardzo jasne i może uszkodzić oczy!

Nie patrz bezpośrednio na włączone światło! Zwróć też uwagę na dzieci, zwłaszcza niemowlęta!

- Aby wymienić żarówkę, należy nową żarówkę LED tego samego typu, co żarówka zamontowana w modelu. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby nie miała ona większej mocy niż oryginalna żarówka i była zgodna z danymi podanymi na tabliczce znamionowej.
- Przed wymianą żarówki należy zwrócić uwagę na to, że urządzenie jest całkowicie odłączone od zasilania i wszystkie elementy ostygły!

7. Rozwiązanie problemu



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem, obrażeń ciała i uszkodzenia!

W przypadku uszkodzenia lub awarii nie należy używać urządzenia!

Może to być niebezpieczne!

Należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania!

Naprawy i modyfikacje są bardzo niebezpieczne dla osób nieposiadających odpowiednich kwalifikacji i mogą ponadto spowodować uszkodzenia!

Nigdy nie należy samodzielnie naprawiać ani modyfikować urządzenia ani go rozbierać!

Poniższa tabela może pomóc w samodzielnym znalezieniu rozwiązania ewentualnych problemów z urządzeniem.

Jeśli podane rozwiązania nie pomogą w usunięciu problemu, prosimy skontaktować się z obsługą klienta lub odpowiednio wykwalifikowanym specjalistą!

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Brak zasilania	Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie i prawidłowo podłączone do sprawnego źródła zasilania (patrz odpowiednia sekcja). ----- Sprawdź, czy nie wyskoczyło zabezpieczenie lub czy w Twoim mieszkaniu lub okolicy nie ma przerwy w dostawie prądu.
Oświetlenie nie działa.	Należy wymienić żarówkę.	Wymień żarówkę na nową, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.
	Nieprawidłowy montaż żarówki	Sprawdź montaż lamp i w razie potrzeby popraw go. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowaną osobą.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Niewystarczająca wydajność wyciągu	Zbyt duża odległość między urządzeniem a powierzchnią gotowania	Zainstaluj urządzenie na niższej wysokości. Przestrzegaj instrukcji instalacji!
	Przeciagi	Zamknąć drzwi i okna.
	Podciśnienie w pomieszczeniu spowodowane niewystarczającym dopływem powietrza	Zawsze należy zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza, przestrzegając odpowiednich wytycznych! Wyczyść metalowy filtr tłuszczowy lub wymień filtr z węglem aktywnym zgodnie z opisem w odpowiednim rozdziale.
	Zatkane / zabrudzone filtry	Należy przestrzegać wskazówek i instrukcji dotyczących przewodu powietrznego!
	Zbyt mały przekrój przewodu powietrznego	Sprawdź, czy przewód powietrzny nie jest zablokowany (np. przez moskitierę, zablokowaną kłapę zwrotną, nieruchome lamelki zewnętrznej płyty pokryw...) i usuń ewentualne ciała obce.
	Zablokowane drogi przepływu powietrza	Boczne bariery na wysokości szczeliny wylotu powietrza w szybie mogą w trybie recyrkulacji lub w przypadku braku montażu węża wywiewnego w trybie wywiewu spowodować cofnięcie strumienia powietrza wywiewanego, zmniejszając w ten sposób wydajność ssania! Należy przestrzegać wskazówek dotyczących trybu recyrkulacji zawartych w sekcji „Ważne wskazówki i wymagania instalacyjne”!
Powrót powietrza wywiewanego z powodu niekorzystnych warunków instalacyjnych		

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Tworzenie się kropli	Zatkane / zanieczyszczone filtry	Wyczyść lub wymień filtr(y) zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.
	Niekorzystny przebieg przewodu odprowadzającego powietrze	Należy przestrzegać wskazówek i instrukcji dotyczących przewodu powietrznego, w szczególności dotyczących nachylenia!
Zwiększony poziom hałasu podczas pracy	Niewystarczające zamocowanie urządzenia lub jego elementów	Sprawdź, czy w urządzeniu nie ma luźnych części.
	Zwiększenie prędkości obrotowej wentylatora z powodu niewystarczającego dopływu powietrza	Sprawdź, czy wentylator i przewód powietrzny nie są zablokowane (np. blokujący kabel itp.) i przestrzegaj wskazówek dotyczące przewodu odprowadzającego powietrze.
Urządzenie wibruje podczas pracy.	Niewystarczające zamocowanie	Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo i stabilnie zainstalowane. W razie potrzeby dokręć poluzowane śruby lub zamocuj luźne elementy montażowe.
Nienormalny hałas / zapach	Usterka techniczna Skontaktuj się z obsługą klienta lub odpowiednio wykwalifikowany personel.	
Oświetlenie działa, ale wentylator nie uruchamia się.		

8. Instalacja okapu kuchennego

8.1 Ważne wskazówki i wymagania dotyczące instalacji



WARNING!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem, obrażeń ciała i uszkodzenia!

Nieprawidłowa instalacja może spowodować zagrożenie, a urządzenie może stać się niestabilne i spaść, powodując uszkodzenia! Należy dokładnie przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i zadbać o solidne i bezpieczne zamocowanie.

Zalecamy montaż urządzenia przez odpowiednio wykwalifikowany personel!

Urządzenie musi być odłączone od zasilania podczas całej instalacji!



WORSKFT!
Niebezpieczeństwo obrażeń!

Niektóre części urządzenia mogą mieć ostre krawędzie! Podczas obsługi urządzenia należy odpowiednio się zabezpieczyć, np. zakładając rękawice robocze!

Podczas instalacji należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów, w tym instrukcje, wymiary i przepisy dotyczące odległości zawarte w niniejszej instrukcji obsługi!

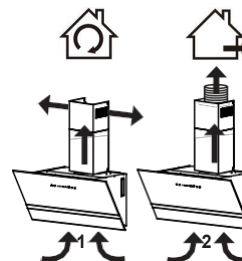
Wymagania zgodnie z trybami pracy

Wymagania instalacyjne dotyczące warunków konstrukcyjnych zależą od wybranego trybu pracy.

Urządzenie może być używane w jednym z następujących trybów pracy:

- Tryb recyrkulacji z odprowadzaniem powietrza z powrotem do pomieszczenia przez otwory wentylacyjne w szybie (1)
- Tryb wywiewny z odprowadzaniem powietrza na zewnątrz przez kanał wywiewny lub stałą rurę wywiewną (2)

W tym zakresie należy również zwrócić uwagę na odpowiednie sekcje w sekcji „Sposób działania.....”!



Wskazówki dotyczące pracy w trybie recyrkulacji

Jeśli urządzenie jest używane jako okap z obiegiem powietrza, nie są wymagane żadne specjalne środki konstrukcyjne ani warunki.

Należy jednak przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem zamontować filtr z węglem aktywnym na silniku wentylatora, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji w części „Czyszczenie.....”.
Uwaga: Należy pamiętać, że filtr węglowy służy do pochłaniania zapachów i stanowi uzupełnienie metalowego filtra tłuszczowego, ale nie zastępuje go!
Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, uszkodzeń i awarii spowodowanych osadzeniem się tłuszczu, nigdy nie używaj urządzenia bez zamontowanego metalowego filtra tłuszczowego!
- W miarę możliwości należy upewnić się, że na wysokości bocznych otworów wylotowych kanału nie ma żadnych przeszkód, takich jak meble lub ścianki wnęki, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza z powrotem do pomieszczenia.
W przeciwnym razie powietrze wywiewane może zostać skierowane w dół / z powrotem do wyciągu, co może spowodować słabą wydajność wyciągu. Jeśli nie da się uniknąć przeszkód bocznych, można spróbować zablokować przepływ zwrotny, wypełniając / uszczelniając boczną wnękę poniżej otworów wywiewnych materiałem odpornym na wysoką temperaturę.



Dostarczony wąż wywiewny nie jest potrzebny do pracy w trybie recyrkulacji.

Montaż okapu kuchennego

Wymagania dotyczące trybu recyrkulacji



WARNUNG!

Niebezpieczeństwo śmierci!

W przypadku jednoczesnej pracy wyciągu kuchennego i palenisk lub urządzeń zależnych od powietrza w pomieszczeniu, niewystarczający dopływ powietrza może spowodować podciśnienie, co powoduje, że dym i toksyczne gazy spalinowe są ponownie wprowadzane do pomieszczeń mieszkalnych!

W takim przypadku istnieje zagrożenie życia! Należy zapewnić odpowiedni dopływ świeżego powietrza, jak opisano poniżej!



Jeśli korzystasz z urządzenia w wersji z odprowadzaniem powietrza, należy zapewnić spełnienie poniższych warunków! Jeśli tak nie jest, należy używać okapu w trybie recyrkulacji!

- W przypadku pracy w trybie wywiewnym należy bezwzględnie zapewnić, aby podczas pracy wyciągu kuchennego do pomieszczenia napływała przez cały czas wystarczająca ilość świeżego powietrza, tak, aby nie było podciśnienie większe niż 4 Pa (4 x 10⁻⁵ bar)! Można to osiągnąć np. poprzez niezamykalne otwory w drzwiach, oknach w połączeniu z skrzynką ścienną nawiewno-wywiewną lub poprzez inne środki techniczne. Sama skrzynka ścienna nawiewno-wywiewna nie gwarantuje przestrzegania wartości granicznej! Proszę zasięgnąć porady u właściwego kominiarza w sprawie systemu wentylacyjnego domu i odpowiednich środków wentylacyjnych! Należy ściśle przestrzegać przepisów wydanych przez lokalne władze!
- W celu odprowadzenia powietrza z kuchni należy zapewnić w budynku specjalny kanał wentylacyjny przeznaczony wyłącznie do odprowadzania powietrza, zamontowaną na stałe rurę wentylacyjną lub skrzynkę wentylacyjną z wyjściem na zewnątrz (więcej informacji na temat odprowadzania powietrza znajduje się w poniższym rozdziale).
- Odprowadzane powietrze nie może być kierowane przez kanały, przez które odprowadzane są opary powstające podczas spalania gazu lub innych paliw!
- Jeśli powietrze wywiewane ma być odprowadzane do nieużywanego komina dymowego lub spalinowego, należy uzyskać zgodę właściwego kominiarza.

- Aby skierować strumień powietrza wylotowego z urządzenia do wybranego kanału wylotowego, wylot powietrza korpusu okapu musi być z otworem kanału wentylacyjnego. W tym celu należy użyć dostarczonego węża wentylacyjnego, jak opisano w odpowiedniej sekcji w części „Montaż...”.



i **Filternutzung im Abluftbetrieb:**

Filtr węglowy ma sens tylko w przypadku pracy okapu w trybie recyrkulacji. Dlatego nie należy montować dostarczonego filtra węglowego lub należy go usunąć, jeśli jest już zainstalowany.

Nigdy nie używaj urządzenia bez zamontowanego metalowego filtra tłuszczowego, aby uniknąć zagrożenia pożarowego, uszkodzeń i zakłóceń spowodowanych osadzaniem się tłuszczu!

i **Informationen zu Rückstauklappen:**

Zamontowanie klap zwrotnych w systemie odprowadzania powietrza zapobiega nieprawidłowej wymianie powietrza, tj. niekorzystnej wymianie powietrza w pomieszczeniu z powietrzem zewnętrznym. Pozwala to również uniknąć zakłóceń w działaniu okapu, takich jak np. zmniejszona wydajność ssania.

Jeśli w systemie odprowadzania powietrza w kuchni nie ma takiego urządzenia, zamontować dostarczoną dwuczęściową klapę zwrotną w króćcu odprowadzającym powietrze korpusu okapu, zgodnie z opisem w sekcji „Montaż...”.

Uwaga: W budynkach wielorodzinnych ze wspólnym kanałem wentylacyjnym wymagana jest klapa zwrotna dla każdej kuchni.

Montaż okapu kuchennego

Wskazówki dotyczące prowadzenia powietrza wywiewanego do wylotu powietrza



ACHTUNG!

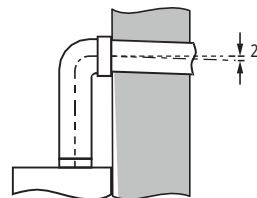
Ryzyko awarii!

Niewłaściwie zaprojektowany, niekorzystnie poprowadzony lub ukształtowany przewód wyciągowy może znacznie pogorszyć działanie urządzenia!

Aby uniknąć problemów, takich jak zmniejszona wydajność odsysania, hałas lub zwiększony poziom hałasu podczas pracy, osadzanie się tłuszczu lub tworzenie się kondensatu, należy dokładnie przestrzegać wskazówek zawartych w tej sekcji!

Należy upewnić się, że spełnione są następujące warunki zapewniające prawidłowe działanie przewodu odprowadzającego powietrze do wylotu powietrza:

- Cała przewód odprowadzający powietrze musi być wykonany z materiału niepalnego i nie może być poprowadzony wspólnie z rurami gazowymi, gorącego powietrza itp. przez szyb.
- Przewód wentylacyjny powinien mieć następujące właściwości:
 - Trasa powinna być możliwie krótka i prosta, z niewielką liczbą łuków i dużymi promieniami (maks. wygięcie 120°).
 - Średnica wewnętrzna lub przekrój wewnętrzny min. 150 mm (w razie potrzeby wraz z puszką ścienną)
 - Okrągły lub zaokrąglony przekrój (np. rury okrągłe lub kanały płaskie z zaokrąglonymi narożnikami)
 - Gładkie powierzchnie wewnętrzne
 - Równomierny przebieg bez zwężeń lub blokad (np. moskitiery, sztywne lamele na wylocie powietrza)
- W przypadku poziomego ułożenia przewodu wywiewnego musi być zapewniony minimalny spadek 1 cm na metr lub kąt nachylenia 2°, aby zapobiec cofaniu się skroplin (patrz ilustracja).



Montaż okapu kuchennego

- Jeśli przewód wentylacyjny przebiega przez nieogrzewane lub chłodne pomieszczenia (np. strychy), należy go zaizolować, aby uniknąć dodatkowego tworzenia się kondensatu.
- W niektórych przypadkach może być konieczne zastosowanie dodatkowej bariery przeciwkondensacyjnej (dostępnej w wiodących marketach budowlanych).
- W przypadku montażu na dachu należy zastosować dwuścienną osłonę dachową z odprowadzeniem skroplin na zewnątrz.
- Wszystkie połączenia muszą być uszczelnione.
- Należy upewnić się, że po zainstalowaniu przewodu wentylacyjnego klapy zwrotne mogą się swobodnie otwierać i zamykać.

Miejsce i otoczenie instalacji

Urządzenie to jest przeznaczone do użytku prywatnego w warunkach domowych i może być zainstalowane np. w kuchni nad standardową płytą grzejną.

Należy przestrzegać następujących ograniczeń:

- Urządzenie nie nadaje się do stosowania nad grillami lub otwartych paleniskach na paliwa stałe.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących urządzeń kuchennych, które mają być używane w połączeniu z okapem kuchennym, w szczególności czy dozwolone jest używanie okapu kuchennego nad nimi.

Montaż okapu kuchennego

8.2 Wybór miejsca montażu

- Aby uzyskać optymalną wydajność wyciągu, należy wybrać miejsce montażu urządzenia pośrodku nad płytą grzewczą.
- Sprawdź przebieg przewodów elektrycznych, rur itp. w otoczeniu instalacji, aby nie przewiercić ich podczas montażu.
- W miarę możliwości wybierz miejsce montażu tak, aby urządzenie było łatwo dostępne podczas instalacji, a także po jej zakończeniu, np. w celu czyszczenia i konserwacji.
- W przypadku pracy w trybie recyrkulacji należy również przestrzegać odpowiednich instrukcji w sekcji „Wymagania instalacyjne” w rozdziale „Wskazówki dotyczące pracy w trybie recyrkulacji”.

Powierzchnia montażowa / podłoże

- Sprawdź nośność i wytrzymałość wybranej powierzchni montażowej pod kątem ciężaru osłony i używaj wyłącznie odpowiednich materiałów montażowych.



Hinweise:

- Dostarczone śruby i kołki są przeznaczone do masywnego muru. W razie potrzeby należy je wymienić na odpowiednie do podłoża, zgodnie z opisem w sekcji „Montaż...”.
 - Upewnij się, że w wybranym miejscu można uzyskać wymaganą głębokość otworu (długość kołka + 10 mm), aby zapewnić stabilne osadzenie kołków.
- Sprawdź podłoże montażowe pod kątem nierówności i w razie potrzeby wyrównaj je. Powierzchnia montażowa musi być równa i pionowa.

8.3 Wymiary instalacyjne / ustawienie



ACHTUNG!

Ryzyko uszkodzeń lub zakłóceń działania!

Zbyt mała odległość między powierzchnią gotowania a okapem może spowodować uszkodzenie urządzenia!

Zbyt duża odległość może natomiast znacznie zmniejszyć wydajność ssania urządzenia!

Aby zapewnić pełną wydajność urządzenia, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych wytycznych dotyczących odległości i stosować się do wskazówek!



Wichtige Hinweise zur Vermeidung der Leistungseinschränkung

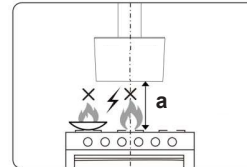
Wydajność odsysania urządzenia zależy w dużym stopniu od warunków panujących w miejscu montażu i może ulec znacznemu zmniejszeniu w przypadku niekorzystnych warunków, np. w przypadku montażu nad głębokimi blatami, które zwiększają odległość między powierzchnią gotowania a ścianą, na której zawieszono jest urządzenie lub w środowiskach z przepływem powietrza (np. w otwartych kuchniach). Ponieważ każda kuchnia jest wyjątkowa, nie można ogólnie określić odpowiedniej wysokości montażu. Zasadniczo jednak obowiązuje następująca zasada:

Im wyżej urządzenie jest zamontowane nad powierzchnią gotowania, tym słabsza jest jego wydajność ssania!

Ponieważ urządzenie ma mniejszą głębokość niż standardowe okapy ze względu na wolną przestrzeń nad głową, zalecamy wybranie najmniejszej możliwej odległości spośród poniższych wytycznych.

W zależności od rodzaju płyty grzewczej obowiązują następujące wytyczne dotyczące wysokości montażu, tj. odległości dolnej krawędzi urządzenia od płyty grzewczej:

Rodzaj płyty grzewczej	Odległość (a)
Płyta ceramiczna / płyta z żeliwnymi płytami grzejnymi	45-60 cm
Płyta gazowa / Płyta grzewcza z palnikiem węglowym / olejowym / opalany drewnem	65-70 cm



Uwaga:

Jeśli producent płyty grzewczej zaleca większe odległości bezpieczeństwa, wymiary te należy odpowiednio dostosować!

Montaż okapu kuchennego

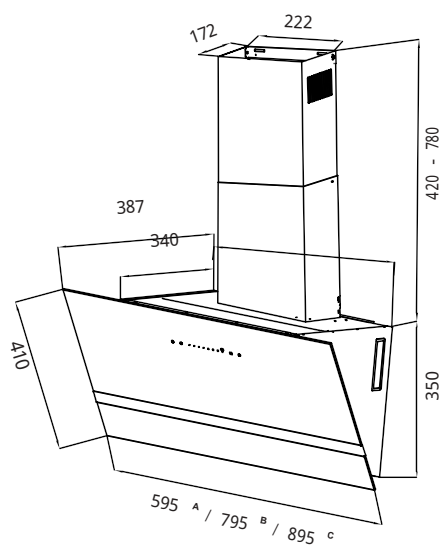
Wymiary urządzenia

Wartości podane w mm

A EASY6005SM/WM

B EASY8005SM/WM

C EASY9005SM/WM



8.4 Przygotowanie do instalacji i wskazówki



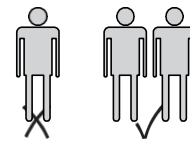
VORSICHT!

Ryzyko obrażeń!

Poszczególne elementy mogą mieć ostre krawędzie! Podczas montażu należy chronić się przed obrażeniami, np. zakładając rękawice robocze!

Urządzenie jest ciężkie!

Nie należy przynosić ani montować urządzenia samodzielnie, ale z pomocą co najmniej jednej osoby i używaj odpowiednich środków pomocniczych!



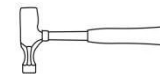
Wskazówki przed instalacją

- Przed montażem okapu kuchennego należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Wskazówki przed użyciem”!
- Przed i po instalacji należy dokładnie wyczyścić urządzenie i miejsce montażu, aby podczas uruchamiania nie doszło do zassania kurzu, resztek materiałów zabezpieczających transport lub pozostałości po instalacji!
- Do montażu należy przygotować następujące elementy:
 - Okap kuchenny wraz z kanałem wentylacyjnym
 - Dostarczone akcesoria w tym szablon montażowy i niniejsza instrukcja
 - Ołówek lub podobne narzędzie do zaznaczania (1)
 - Młotek (2)
 - Poziomica lub podobne narzędzie (3)
 - Narzędzie pomiarowe (4)
 - Śrubokręt (5)
 - Wiertarka, wkrętarka akumulatorowa lub podobne (6)

1



2



3



4



5



6



8.5 Montaż urządzenia



Hinweis zur Vermeidung von Ablagerungen

W przypadku montażu okapu kuchennego w pozycji niepoziomej w rogach/krawędziach urządzenia może gromadzić się tłuszcz i/lub skroplona woda! Podczas montażu i po jego zakończeniu należy sprawdzić prawidłowe ustawienie urządzenia za pomocą poziomicy!

Montaż należy przeprowadzić na solidnym murze, zgodnie z opisem w poniższym rozdziale.

Jeśli urządzenie ma być zamocowane na ścianie o innym składzie (np. płyta gipsowo-kartonowa, beton komórkowy, cegła Poroton), należy wymienić dostarczone elementy mocujące na odpowiednie do podłoża! Jeśli powierzchnia montażowa jest wykonana z drewna, można ewentualnie zrezygnować z kołków rozporowych. Należy jednak zawsze zadbać o bezpieczne mocowanie!

- Ustal pożądaną pozycję montażu okapu kuchennego lub odpowiednich szyn mocujących zgodnie z wyżej wymienionymi przepisami dotyczącymi odległości i wymiarami, na środku nad płytą grzejną.

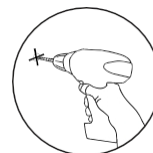
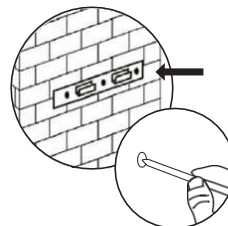
- Następnie przyłóż uchwyt ścienny do korpusu okapu i zaznacz położenie otworów na śruby na ścianie.

Wskazówka:

Korpus okapu zostanie później zawieszony tylną górną krawędzią na uchwycie ściennym korpusu okapu (patrz ilustracja).

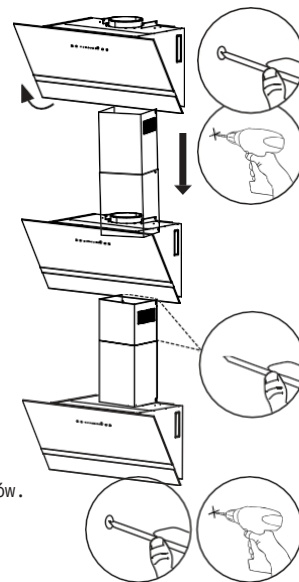
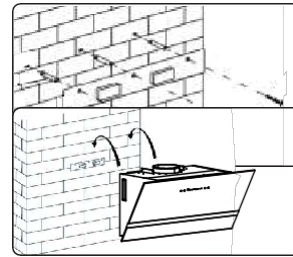
Dołna część kanału wentylacyjnego jest montowana górną krawędzią do płaskiego, nieco krótszego uchwytu kanału, a górna część do nieco szerszego, wygiętego uchwytu kanału, przy czym wysokość montażu górnej części kanału można dostosować zgodnie z podanymi wymiarami.

- W odpowiednich miejscach otwór o długości + 10 mm i średnicy odpowiadającej średnicy kołków.



Montaż okapu kuchennego

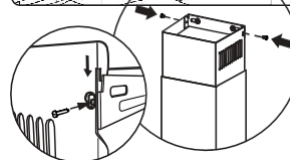
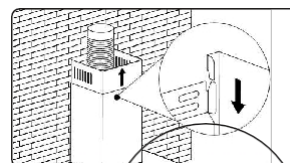
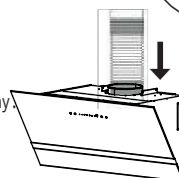
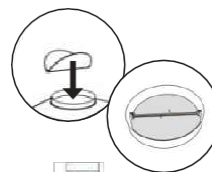
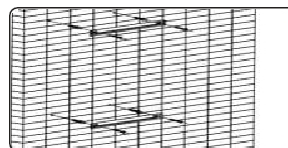
- Delikatnie wbij kołek w każdy otwór za pomocą młotka
Przyłóż szynę mocującą korpus osłony do ściany i przymocuj ją, wkręcając dostarczone śruby ST4×30 mm w kołki i dokręcając je.
- Podnieś korpus okapu z pomocą drugiej osoby i zawieś go na szynie.
- Zaznacz od wewnątrz osłony
Pozycje otworów na śruby z tyłu urządzenia na ścianie (w tym celu należy otworzyć przednią klapę urządzenia i wyjąć metalowy filtr tłuszczu znajdujący się za nią, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji „Czyszczenie...”).
- Zdejmij pokrywę, wywierć otwory w zaznaczonych miejscach o długości + 10 mm i średnicy odpowiadającej kołkom i ostrożnie wbij każdy z pozostałych dostarczonych kołki do otworów.
- Zawieś ponownie osłonę i przymocuj jej tylną część do ściany / kołków za pomocą pozostałych dostarczonych śrub ST4×30 mm.
- Złóż teleskopowy kanał wywiewny z dwóch części, wsuwając je w siebie i umieść go na korpusie okapu.
- Podciągnąć górną krawędź wewnętrznej (górnej) części kanału do wymaganej wysokości, i zaznacz na ścianie położenie górnych narożników obu części szybu przylegających do ściany.
- Zdejmij ponownie szyb.
Przyłóż górne rogi uchwytów szybu do odpowiednich oznaczeń i zaznacz otwory na śruby na ścianie.
- W wyznaczonych miejscach wywierć po 2 otwory o długości + 10 mm i średnicy odpowiadającej średnicy kołków.



DE

Montaż okapu kuchennego

- W każdym otworze wbij kołek rozporowy
Umieść obie szyny mocujące dla elementów szybu w opisanej wcześniej pozycji i przymocować je do ściany wkręcając kolejne śruby ST4×30 w kołki i dokręcając je.
- Zamontować dostarczone klapy zwrotne z kierunkiem otwierania do góry w króćcu wylotowym powietrza na górnej części korpusu okapu.
Uwaga: W przypadku pracy w trybie recyrkulacji lub jeśli w przewodzie wywiewnym pomieszczenia znajduje się już klapa zwrotna, ten krok nie jest konieczny.
- Przymocować dostarczony w zestawie wąż odprowadzający powietrze do wylotu powietrza korpusu okapu i podłączyć go do dalszego przewodu odpływowego.
Uwaga: W przypadku pracy w trybie recyrkulacji ten krok nie jest konieczny.
- Ponownie załóż teleskopowy kanał odprowadzający powietrze na korpus okapu, zaczepiając zewnętrzną (dolną) część górną od góry do dołu w dolnym uchwycie szybu.
Należy przy tym zwrócić uwagę, aby dolny koniec zewnętrznej części kanału przylega równo do korpusu okapu. Nie ma jednak potrzeby łączenia szybu z korpusem pokrywy za pomocą śrub.
- Wyciągnij górną krawędź wewnętrznej (górnej) części szybu na wymaganą wysokość i zamocuj ją za pomocą dostarczonych śrub ST4×8 mm do górnego uchwytu szybu.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, aby wcześniej wyjęty metalowy filtr tłuszczu został ponownie całkowicie włożony i zamknięta jest przednia klapa!



8.6 Podłączenie do zasilania

Kabel urządzenia jest wyposażony w standardową wtyczkę. Aby podłączyć ją do gniazdka, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej dopiero po jego prawidłowym zamontowaniu!
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że lokalne napięcie sieciowe (V) i częstotliwość (Hz) są zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej!
- Jeśli po instalacji wtyczka nie jest już dostępna, należy upewnić się, że w obwodzie elektrycznym urządzenia zainstalowany jest łatwo dostępny, wielobiegunowy wyłącznik (bezpiecznik) o rozstawie styków co najmniej 3 mm, zgodny z obowiązującymi przepisami i zapewniający w razie awarii całkowite odłączenie urządzenia od zasilania!
- Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego bezpośrednio do prawidłowo uziemionego gniazdka znajdującego się w pobliżu urządzenia!
- Nie należy używać listew zasilających ani przedłużaczy do podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej! Nie zapewniają one wymaganego bezpieczeństwa!
- Należy upewnić się, że kabel nie jest zgięty, zgnieciony ani skręcony podczas instalacji i po jej zakończeniu.

werden kann und seine Temperatur nie 75°C übersteigt.

Dane techniczn

9. Dane techniczne

oznaczenie modelu	EASY6005 WM	EASY8005 SM / WM	EASY9005 SM / SM / WM
Nazwa producenta	KKT KOLBE		
Typ	Okap ścienny		
Podłączenie	Odprowadzanie powietrza lub recyrkulacja		
Liczba stopni mocy	9 (8 + booster)		
Rodzaj oświetlenia	LED		
Zużycie energii przez oświetlenie	2 × 1,5 W / 2 × RGB 3 W		
Protokół Smart Home	WLAN		
Liczba filtrów tłuszczu	2		
Typ filtra węglowego	K606		
Klasa efektywności energetycznej	A+++		
Klasa efektywności oświetlenia	A		
Klasa efektywności dynamiki płynów	A		
Stopień separacji tłuszczu	D		
Minimalny poziom mocy akustycznej	50 dB		
Maksymalny poziom mocy akustycznej podczas normalnej pracy	65 dB		
Poziom mocy akustycznej w trybie intensywnym	67 dB		
Przepływ powietrza podczas normalnej pracy przy minimalnej mocy	271,6 m ³ /h		
Przepływ powietrza w normalnym trybie pracy przy maksymalnej mocy	534,8 m ³ /h		
Przepływ powietrza na poziomie intensywnym (Qboost)	781,7 m ³ /h		
Średnia intensywność oświetlenia na powierzchni kuchennej	130 lx		
Emisja promieniowania	+20 dBm		
Moc	129 W		
Pobór mocy w stanie gotowości	0,9 W		
Pobór mocy w stanie wyłączenia	-		
Automatyczna redukcja stopni po upływie czasu	Od poziomu intensywnego do poziomu 8: 5 min		
Napięcie / częstotliwość	220-240 V / 50 Hz		
Szerokość urządzenia	59,5 cm	79,5 cm	89,5 cm
Głębokość urządzenia	38,7 cm		
Wysokość urządzenia	75-114 cm (łącznie z kominem)		
Średnica króćca wylotu powietrza	150 mm		
Długość przewodu	1,50 m		
Waga	13,2 kg	14,3 kg	14,9 kg

Informacja dotycząca zgodności produktu

Nazwy produktów:

EASY6005SM
EASY6005WM
EASY8005SM
EASY8005WM
EASY9005SM
EASY9005WM

Okapy kuchenne

Producent / dystrybutor:

KKT KOLBE Küchentechnik GmbH
& Co. KG Ohmstraße 17
D-96175 Pettstadt
www.kolbe.de info@kolbe.de

Niniejszym firma KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co. KG oświadcza, że
wyżej wymienione typy urządzeń radiowych
zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE
jest dostępny pod powyższym adresem internetowym.

Pełne dokumenty można uzyskać
na pisemny wniosek pod powyższym adresem kontaktowym.



Jan Kolbe
Kierownik ds. zarządzania produktami

Obsługa klienta

KKT Kolbe Obsługa klienta

Chętnie pomożemy w przypadku pytań technicznych lub problemów z urządzeniem

oder doch einmal etwas kaputtgehen sollte.

Sie erreichen unseren Kundenservice unter:

Obsługa klienta KKT KOLBE Tel.



09502 667930

E-mail: info@kolbe.de

www: www.kolbe.de

Więcej danych i dokumentów można znaleźć na naszej stronie internetowej w sekcji „Pytania i odpowiedzi”.

Halten Sie bitte folgende Informationen bereit:

- Numer klienta
- Data faktury lub dowodu dostawy
- Typ urządzenia (numer modelu)
- Numer seryjny

Uwaga:

20-cyfrowy numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia lub na zewnętrznej stronie opakowania kartonowego. Jeśli został zapisany, można go również znaleźć na wewnętrznej okładce niniejszej instrukcji.

KKT Kolbe Küchentechnik GmbH & Co. KG

Ohmstraße 17 D
- 96175 Pettstadt

www.kolbe.de